



Fagstudieordning
Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier
2020

Rettet 2021
Justeret 2022

Københavns Universitet
Det Humanistiske Fakultet

Ikrafttræden: 1. september 2022

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Stave- og formuleringsevne	4
§ 7. Normalsidedefinition.....	4
§ 8. Pensum	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse	4
§ 10. Kompetenceprofil	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer.....	5
§ 11. Opbygning	5
§ 12. Fagelementer	6
Samfund (kinastudier realia 2 med sprog).....	6
Politik (kinastudier realia 3 med sprog).....	6
Emne med sprogfærdighed - kinesisk	6
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser	6
§ 13. Merit	6
§ 14. Overgangsbestemmelser.....	7
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	7
§ 15. Dispensation.....	7
§ 15. Ikrafttræden.....	7
§ 16. Godkendelse.....	7

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i denne fagstudieordning.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 20 af 9. januar 2020 om universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 22 af 9. januar 2020 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold

§ 2. Adgangskrav

For at blive optaget på kandidatdelen af sidefaget i kinastudier skal den studerende være indskrevet på et centralt fag på kandidatniveau og have bestået bachelordelen af sidefaget i kinastudier.

§ 3. Normering

Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier er normeret til 45 ECTS og er en del af en samlet 2-årig kandidatuddannelse.

Stk. 2. Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier er anden del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til at undervise i gymnasieskolen.

Stk. 3. For studerende, hvis centrale fag hører under et andet hovedområde end humaniora, forlænges kandidatdelen af sidefaget med 30 ECTS.

§ 4. Tilhørsforhold

Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier hører under studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier og censorkorpset for globale sprog og områdestudier.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Udover kinesisk kan der indgå tekster på dansk, engelsk og i særlige tilfælde på skandinaviske og/eller andre europæiske hovedsprog.

§ 6. Stave- og formuleringsevne

Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen som beskrevet i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 6.

Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement.

§ 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For det kandidatdelen af sidefaget i kinastudier gælder yderligere:

- At en side moderne kinesisk tekst defineres som 300 skrifttegn for klassiske kinesiske tekster. For digte defineres en side som 150 skrifttegn.
- at film eller lydindspilning svarer til én normalside per minut. Da audiovisuelt materiale er af stærkt divergerende karakter, påhviler det eksaminationsberettiget underviser at skønne, hvorvidt materialets omfang står i et passende forhold til helheden i pensum og prøver. I tilfælde, hvor opgivet kildemateriale ikke er tilgængeligt for eksaminator og censor via almindelige kanaler (biblioteker, permanente internetressourcer m.v.), er det den studerendes forpligtelse af stille film, lydbånd, fotografier, CD-ROM m.v. til rådighed, hvis det skønnes nødvendigt.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af de enkelte fagelementer.

Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier ligger i forlængelse af bachelordelen af sidefaget i kinastudier og sigter i forhold til de studerendes centrale fag på bachelor- og kandidatniveau mod at supplere med viden om Kinas historie, samfundsforhold og politik; at konsolidere de studerendes skriftlige og mundtlige færdigheder, så de ikke alene kan forstå begynderundervisning på kinesisk, men også kan inddrage materiale på kinesisk i undersøgelsen af selvvalgte problemstillinger; og at give de studerende kompetencer i at anvende og forholde sig selvstændigt og reflektivt til de discipliner, teorier og metoder, der knytter sig til kinastudier.

Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier giver sammen med bachelordelen af sidefaget i kinastudier faglig kompetence til at undervise i faget kinesisk i gymnasieskolen.

§ 10. Kompetenceprofil

Kandidatdelen af sidefaget i kinesisk giver den studerende følgende:

Viden om:

- det kinesiske sprog

- Kinas historie, samfundsforhold og politik.
- humanistiske og samfundsvidenskabelige teorier og metoder med relevans for kinastudier.

Færdigheder i at:

- læse, forstå, og oversætte faglige og litterære tekster på kinesisk.
- formidle og diskutere faglige emner på ubesværet kinesisk.
- analysere og formidle aspekter af Kinas historie, samfundsforhold og politik.

Kompetencer til at:

- fortolke og perspektivere kinesiske tekster i forskellige genrer på baggrund af tekst- og samfundsanalytiske teorier og metoder.
- anvende relevante teorier, metoder, og empirisk materiale på kinesisk til at gennemføre analyser inden for selvvalgte problemfelter.
- selvstændigt tage ansvar for egen faglig udvikling og specialisering under hensyntagen til centralfaget og til discipliner, teorier og metoder fra kinastudier.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Kandidatdelen af sidefaget i kinastudier består af samlet 45 ECTS.

Stk. 2. Studerende, der er indskrevet på det centrale fag på kandidatniveau i kinastudier eller asi-
enstudier, kan ikke læse sidefag efter denne ordning.

Stk. 3. For studerende, hvis centrale fag hører under et andet hovedområde end humaniora, for-
længes kandidatdelen af sidefaget med 30 ECTS, der skal udgøres af fagelementerne *tekstforstå-
else - kinesisk* (HKIK03181E) og enten *tilgange til Asien - kinesisk* (HKIK03171E) eller *Asien i ver-
den - kinesisk* (HKIK03191E). Se 2021-studieordningen for kandidatuddannelsen i asi-
enstudier.

Stk. 4. Det strukturerede forløb for kandidatdelen af sidefaget i kinastudier fremgår af nedenstå-
ende oversigt.

Semester	Fagelementer
Efterår	Samfund (kinastudier realia 2 med sprog) 15 ECTS
Forår	Politik (kinastudier realia 3 med sprog) 15 ECTS
Forår	Emne med sprogfærdighed - kinesisk 15 ECTS

§ 12. Fagelementer

Samfund (kinastudier realia 2 med sprog)

Society (China Studies Content Course 2 with Language)

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK03141E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for bacheloruddannelsen i kinastudier, 2019. Dog indgår yderligere følgende faglige mål, og bedømmelsen er ændret:

- Perspektivere og kontekstualisere samfundsvidenskabelige teorier, metoder og/eller viden om samfundsforhold i Kina

Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.

Politik (kinastudier realia 3 med sprog)

Politics (China Studies Content Course 3 with Language)

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK03151E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for bacheloruddannelsen i kinastudier, 2019. Dog indgår yderligere følgende faglige mål:

- Perspektivere og kontekstualisere viden om politiske forhold i Kina.

Emne med sprogfærdighed - kinesisk

Theme with Language Proficiency

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK03201E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i asienstudier, 2021.

Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

§ 13. Merit

I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der tidligere er bestået på et kandidatsidefag i kinastudier, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

Stk. 2. Meritering af andre fagelementer sker i henhold til reglerne i § 19 i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet.

§ 14. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 15. Dispensation

Studienævnet kan, efter ansøgning, dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af universitetet, såfremt der foreligger dokumenterede usædvanlige forhold.

§ 15. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2020 og gælder for studerende, der påbegynder kandidatdelen af sidefaget i kinastudier den 1. september 2020 eller senere.

§ 16. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 30. august 2019.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 16. december 2019.

Studieordningen er rettet af Det Humanistiske Fakultet den 16. marts 2021.

Studieordningen er justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 31. maj 2021.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 2. november 2021.